

Limpeza com

Qualidade



Catálogo Geral



4	Equipamentos
6	Aspiradores de Poeiras
10	Aspiradores de Sólidos / Líquidos
13	Lavadoras a Vapor
14	Aspiradores Especiais
16	Lavadoras Injecção / Extracção
20	Lavadoras de Pavimentos
33	Lavadoras Rotativas Monodisco
41	Varredoras de Pavimentos
46	Condições Gerais

Suíça

Henau-Uzwil/SG
Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse
9247 Henau-Uzwil/SG
Tel. +41 71 955 47 47
Fax +41 71 955 47 60
info@cleanfix.com

Alemanha

Langenselbold
Cleanfix Reinigungssysteme GmbH
Am Weiher 2
63505 Langenselbold
Tel. +49 6184 93 12 0
Fax +49 6184 48 01
info@cleanfix.de

Mais informações:

www.cleanfix.pt

Aspiradores de Poeiras
Aspiradores de Sólidos / Líquidos

Robustos e Potentes com baixo nível sonoro, estes aspiradores ajudam na limpeza doméstica ou industrial.

- 1 S 05/S 10 - pág. 7
- 2 S 10 plus/S 10 Plus HEPA – pág. 8
- 3 S 20/S 21 – pág. 9
- 4 SW 21 Combi / SW 21 Aqua
pág. 10
- 5 SW 25 – pág.11
- 6 SW 50 Profi – pág. 12
- 7 SW 60 – pág. 12



Lavadoras a Vapor

- 1 DS 8 – pág. 13



Aspirador / Batedor Vertical
Aspirador de Costas

- 1 BS 350 / BS 460 – pág.14
- 2 RS 05 – pág. 14



Lavadoras de Injecção / Extracção

Lavadoras potentes para pequenas e médias áreas. Com um desenho ergonómico para um fácil transporte e muito manobráveis. Ideais para zonas como escritórios, limpeza de interiores de veículos, capazes de trabalhar tanto em zonas horizontais como verticais.

- 1 Home Cleaner – pág. 15
- 2 TW 411 / TW 412 – pág. 17
- 3 TW 300 S – pág.18
- 4 TW 350 S / TW 600 – pág. 18
- 5 TW 1250 – pág. 19
- 6 TW Compact – pág. 19
- 7 Hurrican – pág. 19



Lavadoras de Pavimentos

Lavadoras muito resistentes e potentes para a limpeza de pisos em armazéns, indústria e instalações públicas.

- 1 RA 300 E – pág. 21
- 2 RA 320 IBC – pág. 21
- 3 RA 330 IBC – pág. 22
- 4 RA 410 E – pág. 22
- 5 RA 431 E / RA 431 B / RA 431 IBC
pág. 23
- 6 RA 431 B Duo – pág. 24
- 7 RA 501 E/RA 501 B / RA 501 IBC
pág. 25
- 8 RA 505 IBC – pág. 26
- 9 RA 505 IBCT – pág. 27
- 10 RA 605 IBCT – pág. 28
- 11 RA 701 B – pág. 29
- 12 RA 800 – pág. 30
- 13 RA 900 – pág. 31
- 14 Robo 40 – pág. 32



Lavadoras Rotativas Monodisco

Lavadoras rotativas monodisco ideais para os trabalhos de limpeza usais e manutenção de pisos.

- 1 Scrubby – pág. 34
- 2 FloorMac – pág. 34
- 3 PowerDisc LS – pág. 35
- 4 R 44-180 – pág. 35
- 5 Duo Speed – pág. 36
- 6 Duo Speed Spray – pág. 36
- 7 R44-450 High-Speed - pág. 37
- 8 PowerDisc HS – pág. 37
- 9 PowerDisc HD – pág. 38
- 10 R44-120 – pág. 39
- 11 R53-1100 Ultra High-Speed – pág. 40
- 12 R53-1500 Ultra High-Speed – pág. 40



Varredoras de Pavimentos

- 1 FlooBe – pág. 42
- 2 HS 770 – pág. 43
- 3 KS 650 IBC – pág. 43
- 4 KS 1100 B – pág. 44
- 5 KS 1100 B HD – pág. 45





Aspiradores de Poeiras / Sólidos e Líquidos
Pág. 7–15

S 05

Muito económico, com cinco rodas multi-direccionais.
Asa de transporte, sistema de enrolamento do fio, tubos de plástico.

Art. 010.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1000 W / 230 V
Pressão de aspiração	200 mbar
Capacidade saco	4 lts
Capacidade depósito	6 lts
Rodas	5
Nível sonoro	64 dB
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	6 kg
Dimensões (CxLxA)	35x35x40 cm

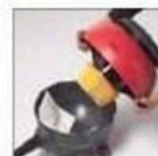
Acessórios Standard:

010.567	Mangueira de aspiração com punho (2,2 m)
645.002C	Tubo plástico (1 Unid.)
010.004	Bocal para estofos
010.006	Bocal para fendas
010.450	Filtro de aspiração
–	Bocal com escova
–	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

010.430	Jogo sacos de lixo (5 Unid.)
010.450	Filtro de aspiração

- ✓ Super-Leve
- ✓ Extremamente Manobrável



Abertura S 05



5 rodas para uma maior estabilidade

S 10

Aspirador profissional com cinco rodas multi-direccionais.
Punho com sistema de transporte e interruptor anti-choque.
Estrutura polipropileno, anti-choque, totalmente reciclável e tubos de metal.

Art. 022.000.10

**Ficha Técnica:**

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Capacidade saco	6 lts
Capacidade depósito	9 lts
Rodas	5
Nível sonoro	64 dB
Cabo eléctrico	10 m
Peso	7 kg
Dimensões (CxLxA)	40x40x40 cm

Acessórios Standard:

012.567	Mangueira de aspiração com punho (2,2 m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
645.103	Escova combinada de solos
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
022.300	Cesta com filtro de poliéster
–	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

022.430	Jogo sacos de lixo (5 Unid.)
645.005	Bocal reversível pincel
645.009	Bocal para fendas
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
022.015	Tubo telescópico de aspiração
022.320	Filtro de poliéster
022.435	Saco de lixo têxtil
022.436	Jogo de sacos lixo têxtil (5 Unid.)

- ✓ Muito Estável
- ✓ Extremamente Rentável
- ✓ Alta Qualidade



Filtro S 10



Escova combinada de solos e mangueira



Saco de lixo grande

S 10 plus

Aspirador Profissional com cinco rodas multi-direccionais. Punho com sistema de transporte e interruptor anti-choque. Estrutura polipropileno, anti-choque, totalmente reciclável e tubos de metal.

Art. 022.010

**Ficha Técnica:**

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Capacidade saco	6 lts
Capacidade depósito	9 lts
Rodas	5
Nível sonoro	62 dB
Cabo eléctrico	10 m
Peso	7 kg
Dimensões (CxLxA)	40x40x49 cm

✓ Ergonómico

Acessórios Standard:

012.567	Mangueira de aspiração com punho (2,2 m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
645.103	Escova combinada de solos
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
022.300	Cesta com filtro de poliéster
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

022.430	Jogo sacos de lixo (5 Unid.)
645.005	Bocal reversível pincel
645.009	Bocal para fendas
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
022.015	Tubo telescópico de aspiração
022.320	Filtro de poliéster
022.435A	Saco de lixo têxtil
022.431	Jogo de sacos lixo têxtil (5 Unid.)
012.411	Clip fixação tubo de aspiração



Filtro S 10 plus



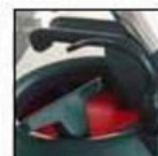
Encaixe robusto da mangueira



Saco de lixo grande



5 rodas para uma maior estabilidade



Punho com sistema de transporte



Filtro HEPA

S 10 plus HEPA

Mesmo modelo que o S 10 Plus, mas com filtro HEPA.

Art. 022.012

**Ficha Técnica:**

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Capacidade saco	6 lts
Capacidade depósito	9 lts
Rodas	5
Nível sonoro	62 dB
Cabo eléctrico	10 m
Peso	7 kg
Dimensões (CxLxA)	40x40x49 cm

✓ Filtro HEPA
 ✓ 99,997 Eficácia de Filtragem

Acessórios Standard:

012.567	Mangueira de aspiração com punho (2,2m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
645.103	Escova combinada de solos
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
022.450	Filtro HEPA
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

022.433	Jogo sacos lixo HEPA (5 Unid.)
022.450	Filtro HEPA
645.005	Bocal reversível pincel
645.009	Bocal para fendas
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
022.015	Tubo telescópico de aspiração
012.411	Clip fixação tubo de aspiração

S 20

Aspirador compacto, prático, robusto e com cinco rodas, asa de transporte, interruptor anti-choque, tomada para acessórios. Estrutura de polipropileno resistente aos choques e totalmente reciclável.

Art. 020.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	200 mbar
Capacidade saco	10 lts
Capacidade depósito	14,5 lts
Rodas	5
Nível sonoro	65 dB
Cabo eléctrico	10 m
Peso	10 kg
Dimensões (CxLxA)	38x38x59 cm

✓ Alta Potência

Acessórios Standard:

020.567	Mangueira de aspiração completa (3 m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
645.103	Escova combinada de solos
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
20122519	Cesta com filtro têxtil
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

020.430	Jogo sacos de lixo SW (10 Unid.)
645.005	Bocal reversível pincel
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
022.015	Tubo telescópico de aspiração
020.320	Filtro (saia)
645.009	Bocal para fendas
646.710	Escova de pavimentos (36 cm)



Encaixe robusto da mangueira



Variedade de acessórios



5 rodas para uma maior estabilidade



Filtro grande

S 21

O aspirador S 21 foi projectado especificamente para poeiras. O S 21 é compacto, graças às suas rodas giratórias de grande porte torna-se muito fácil de manusear. Estrutura de polipropileno resistente aos choques e totalmente reciclável.

Art. 014.020

**Ficha Técnica:**

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	200 mbar
Capacidade saco	16,5 lts
Capacidade depósito	24 lts
Rodas	4
Cabo eléctrico	10 m
Peso	12,7 kg
Dimensões (CxLxA)	42x42x65 cm

Acessórios Standard:

020.567	Mangueira de aspiração completa (3 m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
20122519	Cesta com filtro têxtil
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

020.430	Jogo sacos de lixo SW (10 Unid.)
014.430	Jogo sacos de lixo têxtil (5 Unid.)
687011290	Jogo filtros de papel (10 Unid.)
645.005	Bocal reversível pincel
646.710	Escova de pavimentos (36 cm)
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
020.320	Filtro (saia)
645.103	Escova combinada de solos
022.015	Tubo telescópico de aspiração
645.009	Bocal para fendas



Acessórios S 21



4 Rodas grandes para uma maior estabilidade

Potentes e Compactos

SW 21 Combi

O SW 21 é um aspirador de poeiras robusto e versátil, adequado para pequenas/médias áreas. Está equipado com um sistema de enrolamento do cabo eléctrico e a sua estrutura é feita de polipropileno resistente ao impacto.

Art. 014.000

Ficha Técnica:

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	210 mbar
Capacidade saco	16,5 lts
Capacidade depósito	24 lts
Rodas	4
Cabo eléctrico	10 m
Peso	12,7 kg
Dimensões (CxLxA)	42x42x65 cm

Acessórios Standard:

020.567	Mangueira de aspiração completa (3m)
022.015A	Tubo telescópico de aspiração INOX
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
20122519	Cesta com filtro têxtil
646.100	Bocal aspiração de água (30 cm)
014.600	Cesta flutuadora anti-espuma
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

020.430	Jogo sacos de lixo SW (10Unid.)
014.430	Jogo sacos de lixo têxtil (5Unid.)
687011290	Jogo filtros de papel (10 Unid.)
645.005	Bocal reversível pincel
646.710	Escova de pavimentos (36 cm)
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
020.320	Filtro (saia)
646.300	Bocal aspiração de água (37 cm)
645.103	Escova combinada de solos
645.009	Bocal para fendas

SW21 Combi
Acessórios

Limpeza simples

4 rodas grandes para
uma maior estabilidade

SW 21 Aqua

Alto desempenho. O modelo para profissionais que necessitam de um potente sistema de aspiração para líquidos.

Art. 014.010

Ficha Técnica:

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Capacidade depósito	24 lts
Rodas	4
Cabo eléctrico	10 m
Peso	13,3 kg
Dimensões (CxLxA)	42x42x65 cm

Acessórios Standard:

014.567	Tubo INOX (Ø 38 mm, 2 Unid.)
014.569	Mangueira de aspiração (Ø 38 mm)
646.310	Bocal aspiração de água (36 cm)
014.600	Cesta flutuadora anti-espuma

Encaixe rápido e
simples da
mangueiraNovo sistema de
filtragem com
separação de
líquidos espumososSW21 Aqua
Acessórios

SW 25
 c/ trolley

Com a sua alta capacidade de aspiração o SW 25 lida profissionalmente e de forma confiável em superfícies industriais. O quadro de esvaziamento do depósito de água suja simplifica o transporte para descer e subir degraus.

Art. 023.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1 100 W / 230 V
Pressão de aspiração	210 mbar
Capacidade depósito	20 lts
Cabo eléctrico	10 m
Peso	12,3 kg
Dimensões (CxLxA)	60x40x84 cm

Acessórios Standard:

2012428	Carro de transporte
020.567	Mangueira de aspiração completa (3 m)
645.002A	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
021.601	Cesta flutuadora completa
646.300	Bocal aspiração de água (37 cm)
645.103	Escova combinada de solos
645.004	Porteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
645.005	Bocal reversível pincel
20122519	Cesta com filtro têxtil
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

020.430	Jogo sacos de lixo SW (10 Unid.)
014.430	Jogo sacos de lixo têxtil (5 Unid.)
026.950	Filtro Nylon para retirar partículas nos líquidos
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
646.710	Escova de pavimentos (36 cm)
2012225	Filtro
687011290	Jogo filtros de papel (10 Unid.)
2012250	Bocal aspiração de água fixo (Ø 38 mm)
687011656	Cesta para acessórios
020.320	Filtro (saia)
645.009	Bocal para fendas

Acessórios Opcionais para indústria alimentar:

3011788	Punho isolado
2011591	Mangueira de aspiração (4 m)
2011786	Escova de pavimentos (370 mm)
2011196	Bocal aspiração de água (420 mm)
68/011656	Cesta para acessórios
023.200	Cabeça do motor completa
023.900	Filtro de grande superfície resistente ao calor
2011387	Bocal para fornos resistente ao calor
2011652	Mangueira aspiração resistente ao calor

- ✓ Cuba em Aço Inox
- ✓ Fácil despejo



Cuba em Aço Inox



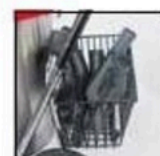
Filtro em Polyester Filtração superior



Acessórios para Sólidos e Líquidos



Cabeça fixa de aspiração



Cesta para acessórios

Para tarefas exigentes

SW 50 Profi

Aspirador compacto de poeiras profissional, depósito basculante, equipado com um tubo de drenagem.
Cabeça do motor em polipropileno anti-choque.

Art. 026.000.1



Ficha Técnica:

Potência	1500 W / 230 V
Pressão de aspiração	280 mbar
Capacidade depósito	40 lts
Bocal de aspiração	42 cm
Cabo eléctrico	15 m
Peso	29 kg
Dimensões (CxLxA)	77x50x92 cm

- ✓ Chassi Robusto
- ✓ Motor Potente

Acessórios Standard:

2011591	Mangueira de aspiração (4 m)
687011408	Tubo curvo INOX (Ø 38 mm, 2 Unid.)
3011375	Bocal para carpetes (Ø 38 mm)
686011239	Bocal para fendas em borracha (Ø 38 mm)
686011530	Escova standard
2011786	Escova de pavimentos (370 mm)
2011196	Bocal aspiração de água (420 mm)
026.900	Filtro grande superfície
021.601	Cesta flutuadora completa
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

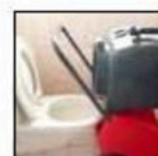
020.430	Jogo sacos de lixo SW (10 Unid.)
020.950	Filtro Nylon para retirar partículas nos líquidos
687011290	Jogo filtros de papel (10 Unid.)
2012250	Acessório fixo de aspiração p/ água (Ø 38 mm)
026.430	Suporte para bocal aspiração de água
014.430	Jogo sacos de lixo têxtil (5 Unid.)



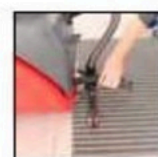
Filtro de grande superfície



Acessórios para Sólidos e Líquidos



Fácil despejo de água suja



Mangueira despejo de água suja

SW 60

Aspirador com 3 motores fixos no chassi. Motores independentes, tanque em aço inoxidável equipado com um tubo de drenagem.

Art. 011.000



Ficha Técnica:

Potência	3 x 1000 W / 230 V
Pressão de aspiração	180 mbar
Capacidade depósito	50 lts
Bocal de aspiração	37 cm
Cabo eléctrico	12 m
Peso	33 kg
Dimensões (CxLxA)	68x50x76 cm
Nº de motores	3

- ✓ 3 Motores 1000 W
- ✓ Extremamente Robusto

Acessórios standard:

011.567	Mangueira de aspiração
011.002A	Tubo INOX (1 Unid.)
011.004	Bocal para carpetes
011.006	Bocal para fendas em borracha
011.700	Escova de pavimentos (37 cm)
011.300	Bocal aspiração de água (37 cm)
-	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

011.430	Jogo sacos lixo (10 Unid.)
011.450	Filtro de aspiração



Filtro SW 60



Cabeça aspiração com filtro

DS 8

Muito silenciosa e sem vibrações. Ideal para uma limpeza profunda, mantendo a escova sempre em contacto com o solo.
Equilibrada e muito fácil de se utilizar, proporciona resultados rápidos e excelentes.

DS8/230V 15A	Art. 036.000
DS8/230V 10A	Art. 036.005
DS8/400V 10A	Art. 036.010

Ficha Técnica DS 8/230 V/15 A:

Potência	3500 W
Pressão de aspiração	210 mbar
Capacidade depósito	6,5/11 lts
Pressão	4 bar
Segurança de aquecimento	4x
Tensão	9 V
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	21 kg
Dimensões (CxLxA)	53x36x61 cm
Potência de aquecimento	2500 W

Ficha Técnica DS 8/400 V/10 A:

Potência	6000 W
Pressão de aspiração	210 mbar
Capacidade depósito	6,5/11 lts
Pressão	4 bar
Segurança de aquecimento	4x
Tensão	9 V
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	21 kg
Dimensões (CxLxA)	53x36x61 cm
Potência de aquecimento	5000 W

Ficha Técnica DS 8/230 V/10 A:

Potência	2800 W
Pressão de Aspiração	210 mbar
Capacidade depósito	6,5/11 lts
Pressão	4 bar
Segurança de aquecimento	4x
Tensão	9 V
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	21 kg
Dimensões (CxLxA)	53x36x61 cm
Potência de aquecimento	1800 W

**Acessórios Standard:**

036.275	Asa superior
036.276	Asa inferior
036.410	Mangueira de aspiração e vapor (3 m)
028.031	Garrafa de enchimento (2 lts)
028.600	Adaptador para pavimentos rígidos
036.800	Tubo completo de aspiração e de vapor
036.277	Cesta para acessórios

Acessórios Opcionais:

028.910	Bocal de paredes (14 cm)
028.930	Tubo alumínio (57 cm)
028.650	Bocal de paredes e tectos
028.700	Bocal de vapor
028.710	Bocal para fendas
028.970	Bocal de vapor com cotovelo
028.040	Escova pequena (25 mm)
028.041	Kit de escovas (3 Unid.)
036.400	Kit acessórios
028.600	Adaptador para pavimentos rígidos
036.410	Mangueira de aspiração e de vapor
036.800	Tubo completo de aspiração
036.420	Mangueira c/ punho de aspiração e vapor (5 m)



Punho de manuseamento



Adaptador para pavimentos rígidos



Bocal para fendas



Bocal de vapor



Bocal de paredes e tectos



Bocal de vapor com cotovelo



Extremamente prática para cozinhas

- ✓ Fiabilidade e Robustez
- ✓ Vapor e Secagem numa só passagem

Eficácia graças à sua escova de limpeza



BS 350/BS 460
Aspirador / Batedor
Vertical

Alto desempenho. Recomendado para a limpeza profunda de tapetes e
tapetes com regulação de altura da escova.

BS 350: Art. 355.000
BS 460: Art. 465.000



Ficha Técnica BS 350:

Potência	950 W
Pressão de aspiração	175 mbar
Largura de trabalho	35 cm
Rotação	5200 rpm
Cabo eléctrico	10 m
Peso	9 kg

Ficha Técnica BS 460:

Potência	950 W
Pressão de aspiração	175 mbar
Largura de trabalho	45 cm
Rotação	5200 rpm
Cabo eléctrico	10 m
Peso	9 kg

Acessórios Standard:

—	Mangueira de aspiração
—	Bocal para fendas

Acessórios Opcionais:

355.001	Jogo sacos lixo (10 Unid.)
350.002	Saco lixo textil
355.121	Recarga de escovas BS 350
465.122	Recarga de escovas BS 460

- ✓ Ideal para a limpeza de tapetes
- ✓ Alta Performance



Regulação da
altura da escova



BS 350/BS 460

Portátil

RS 05
Aspirador de costas

Aspirador de mochila, fácil de usar, graças à sua forma compacta e leve!
Muito ergonómico tornando o trabalho a realizar menos exigente. A mangueira conecta-se
à direita como à esquerda. Com uma vasta gama de acessórios permitindo que trabalhe
em todas as superfícies!

Art. 025.000



Ficha Técnica:

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Capacidade depósito	4,5 lts
Nível sonoro	62 dB
Cabo eléctrico	15 m
Peso	4,8 kg
Dimensões (CxLxA)	28x29x57 cm

Acessórios Standard:

025.153	Alças de transporte completo
025.050	Mangueira de aspiração (1,5 m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
646.200	Escova de pavimentos (30 cm)
—	Saco de lixo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

P...375	Cabo de alimentação amovível
025.430	Jogo sacos lixo (5 Unid.)
022.015	Tubo telescópico de aspiração
645.005	Bocal reversível pincel
646.710	Escova de pavimentos (36 cm)
025.221	Filtro de ar
025.435	Saco lixo têxtil
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)
645.009	Bocal para fendas
025.431	Jogo sacos lixo têxtil (5 Unid.)

- ✓ Ultra Ergonómico
- ✓ Ideal para escadas



Fácil de transportar,
Muito confortável

14



A mangueira pode
ser adaptada à
esquerda ou direita



Novo saco têxtil

Home-Cleaner

Limpeza de carpetes, limpeza de pisos duros, tudo num só equipamento.
Aspirador de alta performance para uso doméstico, possui uma grande gama de acessórios.

Art. 030.000 S

**Ficha Técnica:**

Potência	1100 W / 230 V
Pressão de aspiração	210 mbar
Depósito de água limpa/suja	6/7 lts
Regulação aspiração	manual
Capacidade depósito	11 lts
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	8,7 kg
Dimensões (CxLxA)	40x40x52 cm

Acessórios Standard:

030.660	Mangueira de aspiração (2,2 m)
645.002	Tubo metálico cromado (1 Unid.)
030.650S	Mangueira de água / aspiração completa
P...600W	Escova para pisos duros (23 cm)
645.103	Escova combinada de solos
645.004	Ponteira limpeza de estofos
645.006	Bocal para fendas
645.005	Bocal reversível pincel
P...074	Bóia flutuadora
646.100	Bocal aspiração de água (30 cm)

Acessórios Opcionais:

641.000	Jogo sacos lixo (10 Unid.)
900.910	Kit estofos Home Cleaner
643.000	Saco de lixo têxtil
646.500	Escova turbo pneumática (28 cm)
646.600	Escova turbo pneumática (16 cm)



Acessórios



Depósito de água suja removível



Lavadoras Injecção / Extracção
Pág. 17–19

TW 411

Lavadora potente para pequenas e médias áreas. Com um desenho horizontal para um fácil transporte e muito manobrável. Ideal para zonas como escritórios, limpeza de interiores de veículos, capaz de trabalhar tanto em zonas horizontais como verticais.

Art. 043.000

**Ficha Técnica:**

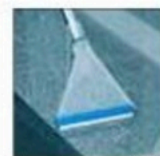
Superfície de trabalho	20-25 m²/h
Potência motor	1200 W
Potência da bomba	40 W
Pressão de aspiração	220 mbar
Depósito de água limpa/suja	10,5/9 lts
Pressão da bomba	2,4 bar
Caudal de água	1,6 l/min
Caudal de ar	54 l/seg
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	14 kg
Dimensões (CxLxA)	65x32,5x44 cm

Acessórios Standard:

606.000.4	Lança de alcatifas completa c/ punho plástico
043.560	Mangueria de injeção/extracção (2,2 m)

Acessórios Opcionais:

606.000.3	Lança de alcatifas completa c/ tubo INOX
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor (8 cm)
618.000	Ponteira lava-estofos ALU c/ difusor (9 cm)
607.000	Kit de escada c/ bico (23 cm)
622.000	Ponteira para paredes e tectos (9 cm)
P...600W	Adaptador para pisos duros (23 cm)



Diversos acessórios que permitem limpar superfícies duras



Maneável



Fácil transporte



Fácil despejo de água suja

TW 412

Lavadora de injeção/extracção para uso profissional. Mesmas características da TW 411 (possui 2 bombas).

Art. 044.000

**Ficha Técnica:**

Superfície de trabalho	30-40 m²/h
Potência motor	1200 W
Potência da bomba	70 W
Pressão de aspiração	220 mbar
Depósito de água limpa/suja	10,5/9 lts
Pressão da bomba	2,4 bar
Caudal de água	2,3 l/min
Caudal de ar	54 l/seg
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	14 kg
Dimensões (CxLxA)	65x32,5x44 cm

Acessórios Standard:

602.000.4	Lança de alcatifas completa c/ punho plástico
043.560	Mangueria de injeção/extracção (2,2 m)

Acessórios Opcionais:

606.000.3	Lança de alcatifas completa c/ tubo INOX
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor (8 cm)
618.000	Ponteira lava-estofos ALU c/ difusor (9 cm)
607.000	Kit de escada c/ bico (23 cm)
622.000	Ponteira para paredes e tectos (9 cm)
P...600W	Adaptador para pisos duros (23 cm)

TW 300 S

Lavadora ideal para a limpeza e manutenção de tapetes, carpetes, assentos e mobiliário lavável. Pode ser usado como um aspirador de água ou poeiras (opcional).

Art. 030.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1000 W / 230 V
Pressão de aspiração	210 mbar
Depósito de água limpa/suja	7/7 lts
Pressão da bomba	2 bar
Caudal de água	1,55 l/min
Caudal de ar	50 l/seg
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	9,5 kg
Dimensões (CxLxA)	40x40x52 cm

Acessórios Standard:

606.00	Lança de alcatifas completa c/ punho em plástico
P...562	Mangueira aspiração (3 m)
P...566B	Mangueira pulverização completa (3,2 m)

cessórios Opcionais:

606.00.1	Lança de alcatifas completa c/ punho INOX
606.00.2	Lança de alcatifas completa c/ punho plástico
606.00.3	Lança de alcatifas completa c/ tubo INOX (23 cm)
607.000	Kit escadas c/ bico (23 cm)
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor (8 cm)
618.000	Ponteira lava-estofos ALU c/ difusor (9 cm)
622.000	Ponteira para paredes e tectos 9 cm
646.100	Bocal de aspiração de água 30 cm
P...600W	Adaptador para pisos duros 23 cm
645.000	Kit de aspiração poeiras (7 Unid.)



Fácil absorção de água



Depósito de água suja removível

TW 350/TW 600
Fácil despejo de água suja

TW 350 S

Lavadora de injecção/extracção para manutenção e restauração de tapetes, carpetes, bancos laváveis e estofos. Possui uma grande gama de acessórios.

Art. 035.001

**Ficha Técnica:**

Potência	1200 W / 230 V
Pressão de aspiração	210 mbar
Depósito de água limpa/suja	13/12 lts
Pressão da bomba	2,3 bar
Caudal de água	1,8 l/min
Caudal de ar	50 l/seg
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	17 kg
Dimensões (CxLxA)	53x36x61 cm

Acessórios Standard:

602.000	Lança de alcatifas completa c/ punho plástico
035.561	Tubo de água + mangueira de aspiração (3 m)

Acessórios Opcionais:

602.000.1	Lança alcatifas completa c/ punho INOX (26 cm)
606.000.3	Lança alcatifas completa c/ punho INOX (23 cm)
607.000	Kit de escada c/ bico (23 cm)
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor interno
618.000	Ponteira lava-estofos ALU c/ difusor externo
622.000	Ponteira para paredes e tectos (9 cm)
P...600W	Adaptador para pisos duros (23 cm)



Fácil de transportar



TW 600 Capacidade máxima graças à seu depósito de membrana



Bocal para estofos (opcional)

TW 600

Lavadora de injecção/extracção para manutenção e restauração de tapetes, carpetes, bancos laváveis e estofos. Possui uma grande gama de acessórios.

Art. 060.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1000 W / 230 V
Pressão de aspiração	210 mbar
Depósito de água limpa/suja	28/30 lts
Pressão da bomba	5 bar
Caudal de água	2,5 l/min
Caudal de ar	50 l/seg
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	21 kg
Dimensões (CxLxA)	53x36x69 cm

Acessórios Standard:

602.000.1	Lança de alcatifas completa c/ punho INOX
035.561	Tubo de água + mangueira de aspiração (3 m)

Acessórios Opcionais:

606.000.3	Lança de alcatifas completa c/ punho INOX
607.000	Kit de escada c/ bico (23 cm)
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor interno
618.000	Ponteira lava-estofos ALU c/ difusor externo
622.000	Ponteira para paredes e tectos (9 cm)
P...600W	Adaptador para pisos duros (23 cm)
681.000	Mangueira de enchimento de água limpa



Bocal para escadas (opcional)



Adaptador para pisos duros

Potentes e Multifuncionais

TW 1250

O mais alto standard de qualidade da Cleanfix, esta lavadora cumpre com todas as especificações para ser uma das melhores na gama das lavadoras de Injecção/Extracção. Uma potência extraordinária nunca vista anteriormente. Máximo rendimento.

Art. 125.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1700 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Depósito de água limpa/suja	35/40 lts
Pressão da bomba	2-11 bar
Caudal de água	3,6 l/min
Caudal de ar	60 l/seg
Cabo eléctrico	20 m
Peso	39 kg
Dimensões (CxLxA)	82x41x84 cm

Acessórios Standard:

611.000	Lança de alcatifas completa c/ punho ALU
125.400	Mangueira de pulverização e aspiração HP
500.863	Cabo de alimentação (20 m)

Acessórios Opcionais:

608.000	Lança de alcatifas completa c/ punho ALU
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor interno
618.000	Ponteira lava-estofos ALU c/ difusor externo
622.000	Ponteira para paredes e tectos (9 cm)
638.000	Escova para pisos duros (37 cm)
681.000	Mangueira de enchimento de água limpa (2 m)
632.000	Escova para pisos duros (37 cm)



Fácil acesso ao depósito



Manutenção simples



Fácil de transportar

TW Compact

Lavadora de injecção / extracção para áreas médias e grandes. Ideal para a limpeza e restauração de tapetes e alcatifas. Pode ser usado no escritório para limpar tapetes, cadeiras e mobiliário. Permite também a limpeza de pavimentos duros (kit opcional).

Art. 420.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1600 W / 230 V
Pressão de aspiração	250 mbar
Depósito de água limpa/suja	35/40 lts
Largura de aspiração	36 cm
Largura de trabalho	32 cm
Pressão da bomba	5 bar
Caudal de água	2,6 l/min
Caudal de ar	60 l/seg
Cabo eléctrico	20 mts
Peso	45 kg
Dimensões (CxLxA)	100x45x103 cm

Acessórios Standard:

420.472	Escova cilíndrica macia
400.784	Depósito água (12 lts)
411.750	Tubo de descarga água
500.863	Cabo de alimentação (20 m)

Acessórios Opcionais:

420.470	Escova cilíndrica standard
420.011	Mangueira de pulverização e aspiração (5 m)
602.000.1	Lança de alcatifas completa c/ punho INOX
617.000	Ponteira lava-estofos PVC c/ difusor (8 cm)
632.000	Escova para pisos duros (37 cm, Ø 32 mm)
681.000	Mangueira de enchimento de água limpa



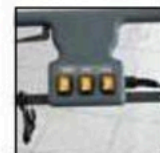
Pressão pulverização ajustável



Pulverização e absorção para a frente e trás



Vista de baixo



Painel de comandos

Acessórios Especiais

Estofos e Alcatifas Hurrican

Muito eficaz para secar tapetes, pisos duros e emulsões. Reduz o tempo de secagem. Possui três configurações de velocidade do fluxo de ar.

Art. 990.001

**Ficha Técnica:**

Potência	3 fases / 750 W
Caudal de ar	116 m³/min
Cabo eléctrico	12,5 m
Peso	15 kg
Dimensões (CxLxA)	38x43x51 cm



Lavadoras de Pavimentos
Pág. 21–32

Ideais para pequenas áreas

RA 300 E
2 escovas

Lavadora compacta ideal para limpeza de pequenas áreas e para todos os tipos de pisos. As duas escovas de disco permitem esfregar completamente o chão, e a sujidade é imediatamente recuperada através do sistema de bocal. Com asa ajustável.

Art. 300.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1200 W
Pressão de aspiração	180 mbar
Depósito de água limpa	13 lts
Depósito de água suja	16 lts
Largura de aspiração	39 cm
Largura de trabalho	35 cm
Rendimento teórico	1320 m ² /h
Pressão da escova	10 kg
Diâmetro da escova	2 x 17 cm
Peso	22 kg
Cabo eléctrico	7,5 mts
Dimensões (CxLxA)	55x36x46 cm
Bocal	Elevação manual
Aspiração	Frente/Trás

Acessórios Standard:

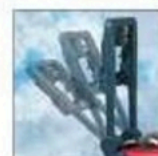
300.059	Escova (Ø 17 cm, 1 Unid.)
300.420	Bocal de aspiração completo (1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

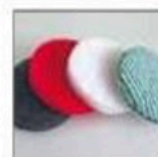
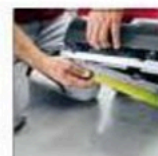
300.070	Porta discos (Ø 16,5 cm)
300.010.10	Disco vermelho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.025.10	Disco azul (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.020.10	Disco castanho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.030	Disco em microfibras (Ø 16,5 cm, 1 Unid.)
300.0595K	Escova (5K, Ø 170 mm, 1 Unid.)
300.060	Kit de acessórios:
380.060	Manguera pulverização (3 m)
606.000.2	Laça de alcatifas completa c/ punho plástico (23 cm)
P...600W	Adaptador para pisos duros

RA 300 E:
Depósito amovível

Kit acessórios



Asa totalmente ajustável

RA 300 / RA 320
Discos

Estação de recarga das escovas



Ideal para espaços pequenos



2 depósitos amovíveis

RA 320 IBC
2 escovas

A higiene tornou-se mais e mais importante - não só para particulares, mas ainda mais quando se trata de sectores semi-públicos, como restaurantes, lojas, postos de gasolina, etc. Afinal, um aspecto limpo é o cartão de visita da empresa. A RA 320 IBC é 100% feita na suíça, é o produto perfeito para alcançar os seus objectivos de limpeza. A RA 320 IBC é a máquina ideal para a limpeza de áreas entre 20 m² até 200 m². Muito ágil, fácil de manusear e com uma bateria totalmente carregada podendo funcionar até 40 minutos.

Art. 320.000

**Ficha Técnica:**

Largura de trabalho	330 mm
Potência	300 W / 12 V
Potência motor escovas	150 W
Velocidade da escova	240 rpm
Pressão da escova	17 kg
Capacidade das baterias	25 Ah
Autonomia (max.)	0,7 h
Depósito água limpa	12 lts
Depósito água suja	11 lts
Peso com baterias	35 kg
Tempo de carga	4 h
Rendimento teórico	1320 m ² /h
Dimensões (CxLxA)	47x37x55 cm

Acessórios Standard:

320.059	Escova (Ø 17 cm, 1 Unid.)
320.091	Bateria (12V x FC 25 Ah, SHF 12V/17A)
320.090	Carregador incorporado
320.420	Bocal aspiração completo

Acessórios Opcionais:

300.070	Porta discos (Ø 16,5 cm)
300.010.10	Disco vermelho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.025.10	Disco azul (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.020.10	Disco castanho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.030	Disco em microfibras (Ø 16,5 cm, 1 Unid.)
300.0595K	Escova (5K, Ø 170 mm, 1 Unid.)

Potentes e versáteis

RA 330 IBC
 2 escovas

A higiene tornou-se mais e mais importante - não só para particulares, mas ainda mais quando se trata de sectores semi-públicos, como restaurantes, lojas, postos de gasolina, etc. Afinal, um aspecto limpo é o cartão de visita da empresa. Muito ágil, fácil de manusear e com uma bateria totalmente carregada podendo funcionar até 40 minutos.

Art. 330.000

**Ficha Técnica:**

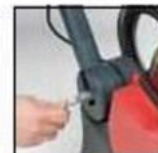
Largura de trabalho	330 mm
Potência	300 W / 12 V
Potência motor escovas	150 W
Velocidade da escova	240 rpm
Pressão da escova	17 kg
Capacidade das baterias	33 Ah
Autonomia (max.)	0,9 h
Depósito água limpa	10 lts
Depósito água suja	11 lts
Peso (c/ baterias)	35 kg
Peso (s/ baterias)	25 kg
Tempo de carga	8 h
Rendimento teórico	1320 m ² /h
Dimensões (CxLxA)	47x37x55 cm

Acessórios Standard:

320.059	Escova (Ø 17 cm, 1 Unid.)
320.091	Bateria (12V x FC 25 Ah, SHF 12V/17A)
320.090	Carregador incorporado
320.420	Bocal aspiração completo

Acessórios Opcionais:

300.070	Porta discos (Ø 16,5 cm)
300.010.10	Disco vermelho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.025.10	Disco azul (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.020.10	Disco castanho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.030	Disco em microfibras (Ø 16,5 cm, 1 Unid.)
300.0595K	Escova (5K, Ø 170 mm, 1 Unid.)



Asa totalmente ajustável



2 depósitos amovíveis

RA 330 IBC
Fácil manutenção
RA 410 E
 1 escova cilíndrica

Esta lavadora / aspiradora de pavimentos proporciona resultados perfeitos sobre qualquer tipo de piso graças à sua escova cilíndrica e o seu sistema de aspiração duplo. Permite a limpeza nos 2 sentidos (frente / trás) o que a torna indispensável para a limpeza perfeita de pavimentos.

Art. 411.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1500 W
Pressão de aspiração	215 mbar
Depósito água limpa	33 lts
Depósito água suja	38 lts
Largura de aspiração	44 cm
Largura de trabalho	33 cm
Rendimento teórico	1320 m ² /h
Peso da escova	12 kg
Largura da escova	33 cm
Peso	38 kg
Cabo eléctrico	20 m
Dimensões (CxLxA)	97x48x70 cm
Bocal	elevação manual
Aspiração	Frente/Trás

Acessórios Standard:

400.470	Escova cilíndrica (33 cm)
400.784	Depósito de água (12 lts)
411.750	Tubo descarga de água
400.520	Bocal frontal de aspiração completo
400.530	Bocal traseira de aspiração completo
500.863	Cabo de alimentação (20 m)

Acessórios Opcionais:

681.000	Mangueira de enchimento de água limpa
400.472	Escova dura (33 cm)
420.011	Mangueira de pulverização e aspiração
606.000.2	Lança de alcatifas completa c/ punho plástico
606.000.3	Lança de alcatifas completa c/ punho INOX
P...600W	Adaptador para pisos duros (23 cm)
400.050	Kit lamelas completo

RA 410 E
Depósito de grande capacidade

Adaptador para limpeza de escadas e corredores



Adaptador para pisos duros



Painel de comandos simples

Potentes e Compactas

RA 431 E
 RA 431 B (Baterias)
 RA 431 IBC

A RA 431 é fácil de utilizar pois todos os seus componentes vitais são muito acessíveis. O bocal de aspiração está preparado com o sistema anti-choque designado "BREAKAWAY", que protege a lavadora das colunas das portas, pés de estantes e outros obstáculos. A máquina pode ser utilizada tanto quanto seja necessário. Também faz parte do equipamento um filtro de grandes dimensões para filtrações da água, a fim de evitar sujidade na bomba.

RA 431 E:	Art. 432.000
RA 431 B:	Art. 436.000
RA 431 IBC:	Art. 436.015

Ficha Técnica RA 431 E:

Potência	230 V / 50 Hz
Potência do motor da escova	1100 W
Potência do motor aspiração	750 W
Pressão de aspiração	140 mbar
Depósito água limpa	35 lts
Depósito água suja	40 lts
Largura de aspiração	76 cm
Largura de trabalho	43 cm
Rendimento teórico	1750 m ² /h
Pressão escova	34 kg
Velocidade escova	180 rpm
Peso	62 kg
Dimensões (CxLxA)	80x43x73 cm
Cabo eléctrico	20 m

Ficha Técnica RA 431B / RA431 IBC:

Potência	24 V DC
Potência do motor da escova	750 W
Potência do motor aspiração	400 W
Pressão de aspiração	110 mbar
Depósito água limpa	32 lts
Depósito água suja	38 lts
Largura de aspiração	76 cm
Largura de trabalho	43 cm
Rendimento teórico	1750 m ² /h
Pressão escova	54 kg
Velocidade escova	150 rpm
Peso (sem baterias)	48 kg
Peso (com baterias)	122 kg
Dimensões (CxLxA)	85x43x80 cm
Bateria	70 Ah

Acessórios Standard:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
500.863	Cabo de alimentação (20 m)

Acessórios RA 431 E:

432.025	Bocal recto completo c/ borracha (70 cm) resistente a óleos e gordura
432.030	Bocal curvo c/ mangueira incluída
432.032	Bocal curvo c/ borracha resistente a óleo

Acessórios RA 431B /RA431 IBC:

432.020	Bocal recto completo c/ mangueira (70 cm)
432.031	Bocal curvo c/ mangueira
432.033	Bocal curvo c/ borracha resistente a óleo

Acessórios Opcionais:

681.000	Mangueira de enchimento de água limpa
555.070	Porta discos
742.073	Escova dura
742.0595K	Escova (PPN 0.6, 5K, Ø 430 mm)
742.076	Escova dura abrasiva (17")
694.321.5	Disco branco (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm (5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.327	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.327	Disco microfibras (Ø 43,2 cm, 1 Unid.)
430.080	Borracha para bocal resistente ao óleo
430.082	Borracha para bocal
432.551	Borracha para bocal resistente a óleo
432.552	Borracha standard c/ bocal curvo
436.091	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 75 Ah (sem manutenção)
686.100	Carregador automatico para baterias a gel
436.088	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 55 Ah



Imagem com acessórios opcionais



Fácil enchimento



Fácil montagem da escova



Despejo de água suja



Bocal de aspiração



Doseador de água / detergente



Novo filtro de separação, evitando a formação de espuma

RA 431 B Duo
 (Baterias)

Lavadora inovadora e robusta para médias e grandes áreas. Graças a duas velocidades, é possível limpar e polir. Limpeza ideal e eficiente, devido à alta pressão da escova. Fácil de transportar e perfeitamente equilibrada, o que garante uma limpeza eficiente.

Art. 436.005

Ficha Técnica:

Potência	24 V DC
Potência motor escova	1800 W
Potência motor aspiração	400 W
Pressão de aspiração	110 mbar
Depósito água limpa	32 lts
Depósito água suja	38 lts
Largura aspiração	76 cm
Largura trabalho	43 cm
Rendimento teórico	1750 m ² /h
Pressão escova	47 kg
Velocidade escova (low speed)	180 rpm
Velocidade escova (high speed)	500 rpm
Peso (sem baterias)	51 kg
Peso (com baterias)	125 kg
Dimensões (CxLxA)	85x43x80 cm

Acessórios Standard:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
---------	---------------------------

Acessórios:

432.020	Bocal recto c/ mangueira incluída (70 cm)
432.031	Bocal curvo c/ mangueira incluída
432.033	Bocal curvo c/ borrachas resistente ao óleo

Acessórios Opcionais:

681.000	Mangueira de enchimento de água (2 m)
742.070	Mangueira de enchimento de água 1/2"
742.072	Escova (Mexican Fibre)
742.073	Escova dura
742.0595K	Escova (PPN 0.6, 5K, Ø 430 mm)
742.076	Escova dura abravisa (17")
694.321.5	Disco branco (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto, Ø 43,2 cm (5 Unid.)
694.327	Disco microfibras (Ø 432 mm, 1 Unid.)
430.080	Borracha para lamina resistente ao óleo
430.082	Borracha para bocal
432.551	Borracha para bocal resistente ao óleo
432.552	Borracha standard c/ bocal curvo
436.091	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 75 Ah (sem manutenção)
686.100	Carregador automático para baterias a gel
436.088	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 55 Ah
790.070A	Porta discos alta velocidade com borracha
694.326	Disco High-Speed (Revestimento natural)



2 velocidades



Indicador de bateria



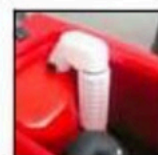
Despejo de água suja



Bocal de aspiração



Doseador de água / detergente



Novo filtro de separação, evitando a formação de espuma



Imagem com acessórios opcionais

Potentes e Compactas

RA 501 E
 RA 501 B (Baterias)
 RA 501 IBC

Lavadora muito profissional para limpar espaços de médias/grandes dimensões na indústria. Limpeza ideal e eficiente, devido à alta pressão da escova.
 Óptimos resultados da limpeza com alta pressão do pincel. Com rodas grandes.

RA 501 E:	Art. 501.000
RA 501 B:	Art. 501.010
RA 501 IBC:	Art. 501.015

Ficha Técnica RA 501 E:

Potência	230 V / 50 Hz
Potência motor escova	1100 W
Potência motor aspiração	750 W
Pressão aspiração	190 mbar
Depósito água limpa	35 lts
Depósito água suja	40 lts
Largura aspiração	82 cm
Largura trabalho	50 cm
Rendimento teórico	2100 m ² /h
Pressão escova	34 kg
Velocidade escova	180 rpm
Peso	62 kg
Dimensões (CxLxA)	80x51x73 cm
Cabo eléctrico	20 m

Ficha Técnica RA 501B /RA501 IBC:

Potência	24 V DC
Potência motor escova	1000 W
Potência motor aspiração	400 W
Pressão aspiração	130 mbar
Depósito água limpa	32 lts
Depósito água suja	38 lts
Largura aspiração	82 cm
Largura trabalho	50 cm
Rendimento teórico	2100 m ² /h
Pressão escova	48 kg
Velocidade escova	135 rpm
Peso (sem baterias)	122 kg
Peso (com baterias)	122 kg
Dimensões (CxLxA)	85x51x80 cm

Acessórios Standard:

730.059	Escova (PPN 0.6, Ø 51 cm)
500.863	Cabo de alimentação (20 m)

Acessórios RA 501 E:

501.025	Bocal recto completo c/ borracha a óleos e gorduras c/ mangueira incluída
432.030	Bocal curvo c/ mangueira incluída
432.032	Bocal curvo c/ borrachas resistente ao óleo

Acessórios RA 501B/RA501 IBC:

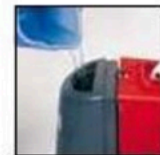
501.020	Bocal recto completo c/ mangueira (80 cm)
432.031	Bocal curvo c/ mangueira incluída
432.033	Bocal curvo c/ borrachas resistente ao óleo

Acessórios Opcionais:

681.000	Mangueira enchimento água limpa (2 m)
555.070	Porta discos
730.073	Escova lavagem dura
730.476	Escova silicone
695.087.5	Disco vermelho (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
695.088.5	Disco azul (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
695.089.5	Disco castanho (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
530.080	Kit borrachas para bocal recto
560.080	Kit borrachas standard
432.551	Kit borrachas resistentes ao óleo e a gordura
432.552	Kit borrachas para bocal curvo
436.091	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 75 Ah (sem manutenção)
686.100	Carregador automático para baterias a gel
436.088	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 55 Ah (sem manutenção)



Imagem com acessórios opcionais



Fácil enchimento



Fácil montagem da escova



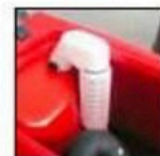
Aspiração de água suja



Bocal de aspiração



Doseador de água / detergente



Novo filtro de separação, evitando a formação de espuma

Fácil utilização

RA 505 IBC

(Carregador de baterias incorporado)

A RA 505 é fácil de utilizar pois todos os seus componentes são bastante acessíveis e intuitivos. O bocal de aspiração está preparado com o sistema anti-choque designado "BREAKAWAY", que protege a máquina das colunas das portas, pés de estantes e outros obstáculos. Também faz parte do equipamento um filtro de grandes dimensões para filtragens da água a fim de evitar sujidade na bomba.

Art. 555.016

Ficha Técnica:

Tracção através da escova rotativa movendo-se independentemente.

Potência	24 V DC
Potência motor escova	750 W
Potência motor aspiração	400 W
Pressão aspiração	130 mbar
Depósito água limpa	55 lts
Depósito água suja	56 lts
Largura aspiração	88 cm
Largura trabalho	51 cm
Rendimento teórico	2100 m ² /h
Pressão escova	48 kg
Diametro escova	51 cm
Peso	155 kg
Dimensões (CxLxA)	138x56x113 cm

Acessórios Standard:

730.059	Escova (PPN 0.6, Ø 51 cm)
555.560	Bocal aspiração curvo

Acessórios Opcionais:

681.04	Mangueira enchimento água (1,6 m)
555.070	Porta discos
730.073	Escova pisos duros (Ø 51 cm)
730.476	Escova silicone (Ø 51 cm)
695.087.5	Disco vermelho (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
695.088.5	Disco azul (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
695.089.5	Disco castanho (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
565.082	Kit borrachas
565.081	Kit borrachas resistente ao óleo e a gordura
436.091	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 75 Ah
436.093	2 x Baterias AGM 12 V / 115 Ah
530.091	2 x Baterias gel 12 V / 105 Ah



- ✓ Sistema Break-Away
- ✓ Carregador de baterias incorporado
- ✓ Tracção através da escova rotativa
- ✓ Muito silenciosa



Fácil utilização



Visor do depósito



Fácil de abrir e limpar



Fácil acesso às baterias



Suporte escova



Adapta-se a qualquer situação

Extremamente manobrável

RA 505 IBCT

(Carregador de baterias incorporado)

+
(Tracção Frente / Trás)

Lavagem e aspiração robusta, ideal para pisos rígidos e flexíveis tais como as indústrias e instituições públicas. A RA 505 IBCT tem tracção automática, amiga do meio ambiente, sistema de dosagem detergente Cleanfix (opcional), garantindo uma utilização muito simples e fácil. Carregador de bateria integrado e tracção para a frente e para trás.

Art. 555.055

Ficha Técnica:

Tracção automática	
Potência	24 V DC
Potência motor escova	750 W
Potência motor aspiração	400 W
Pressão aspiração	130 mbar
Depósito água limpa	55 lts
Depósito água suja	56 lts
Largura aspiração	88 cm
Largura trabalho	51 cm
Rendimento teórico	2100 m ² /h
Pressão escovas	48 kg
Diametro escovas	51 cm
Peso (com baterias)	168 kg
Dimensões (CxLxA)	138x56x113 cm

Acessórios Standard:

730.059	Escova (PPN 0.6, Ø 51 cm)
555.560	Bocal aspiração curvo

Acessórios Opcionais:

681.004	Mangueira enchimento água (1,6 m)
555.070	Porta discos
730.073	Escova pisos duros (Ø 51 cm)
730.476	Escova silicone (Ø 51 cm)
695.087.5	Disco vermelho (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
695.088.5	Disco azul (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
695.089.5	Disco castanho (Ø 50,8 cm, 5 Unid.)
565.082	Kit borrachas
565.081	Kit borrachas resistente ao óleo e a gordura
436.091	2 x Baterias Spiral Cell 12 V / 75 Ah
530.091	2 x Baterias gel 12V / 105 Ah
565.535	Depósito detergente extra (5 lts)
565.430	Kit doseador químico completo
565.267	Tracção "Supergrip" (1 Unid.)
565.240	Tracção "Standard" (1 Unid.)



- ✓ Painel de comandos de fácil leitura
- ✓ Alto Rendimento
- ✓ Carregador de baterias incorporado
- ✓ Tracção Frente / Trás
- ✓ Sistema Doseamento de Detergente



Fácil utilização



Visor do depósito



Painel de comandos



Sistema Doseamento Detergente



Filtro de separação, evitando a formação de espuma



Reservatório detergente



Sistema incorporado de enchimento rápido à torneira

Modernas e Potentes

RA 605 IBCT

(Carregador de baterias incorporado)

+
(Tracção Frente / Trás)

Lavadora com design robusto e atraente, ideal para pisos duros, para indústria, comércio e equipamentos públicos. Duas escovas rotativas garantem uma limpeza perfeita, sem vestígios de sujidade. Possui tracção automática e um sistema ecológico de dosagem de detergente Cleanfix (opcional) tornando-se fácil de usar e amiga do ambiente. Ideal para grandes superfícies.

Art. 565.055

Ficha Técnica:

Potência	24 V DC
Potência motor escova	750 W
Potência motor aspiração	400 W
Pressão aspiração	130 mbar
Depósito água limpa	55 lts
Depósito água suja	56 lts
Largura aspiração	88 cm
Largura trabalho	60 cm
Rendimento teórico	2500 m ² /h
Pressão escovas	55 kg
Diâmetro escovas	2 x 310 cm
Peso (com baterias)	190 kg
Dimensões (CxLxA)	138x64x113 cm

Acessórios Standard:

565.059	Escova (Ø 318 cm)
555.560	Bocal aspiração curvo

Acessórios Opcionais:

681.004	Mangueira enchimento água (1,6 m)
565.535	Depósito detergente extra (5 lts)
565.430	Kit doseador químico completo
565.082	Kit borrachas
565.081	Kit borracha resistente a óleo e gordura
565.070	Porta discos
565.073	Escova pavimentos (Ø 318 mm)
565.076	Escova silicone (Ø 318 mm)
693.052.5	Disco vermelho (Ø 305 mm, 5 Unid.)
693.053.5	Disco azul (Ø 305 mm, 5 Unid.)
693.054.5	Disco castanho (Ø 305 mm, 5 Unid.)
436.091	2 x Bateria Spiral Cell 12 V / 75 Ah
530.091	2 x Bateria gel 12 V / 105 Ah
565.267	Tracção "Supergrip" (1 Unid.)
565.240	Tracção "Standard" (1 Unid.)



Fácil utilização



Visor do depósito



Painel de comandos



Sistema Doseamento Detergente



Filtro de separação, evitando a formação de espuma



Reservatório detergente

- ✓ Painel de comandos de fácil leitura
- ✓ Alto Rendimento
- ✓ Carregador de baterias incorporado
- ✓ Tracção Frente / Trás
- ✓ Sistema Doseamento de Detergente

RA 701 B (Baterias)

Lavadora de pavimentos a baterias para manutenção e renovação de pisos em grandes superfícies, armazéns, indústrias. Largura de trabalho das escovas 70 centímetros. Grande capacidade de reservatório.

Art. 701.000

Ficha Técnica:

Potência	1700 W
Pressão aspiração	160 mbar
Depósito água limpa	85 lts
Depósito água suja	100 lts
Largura aspiração	91 cm
Largura trabalho	70 cm
Rendimento teórico	2800 m ² /h
Pressão escovas	45 kg
Diâmetro escovas	2 x 35 cm
Peso	290 kg
Dimensões (CxLxA)	135x70x105 cm
Autonomia	aprox. 4 h

Acessórios Standard:

710.460	Escova (Ø 35 cm)
701.550	Bocal aspiração curvo

Acessórios Opcionais:

681.000	Mangueira enchimento água (2 m)
710.070A	Porta discos
710.4761	Escova silicone
710.573	Escova de lavagem dura
701.285	Protecção contra salpicos
710.902.5	Disco vermelho (Ø 35,6 cm, 5 Unid.)
710.903.5	Disco azul (Ø 35,6 cm, 5 Unid.)
710.904.5	Disco castanho (Ø 35,6 cm, 5 Unid.)
701.080	Kit borrachas standard
701.081	Kit borrachas resistente a óleo e gordura
701.091	4 x Baterias gel 6 V / 180 Ah
710.655	Carregador baterias a gel 24 V / 25 A



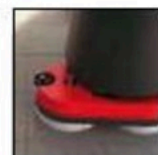
Chassi robusto e de fácil intervenção



Painel de controlo



Bocal de aspiração curvo



Escova lateral para a limpeza em cantos

Conductor Sentado

RA 800 Sauber

Quando se pede uma limpeza bastante manobrável e rápida a RA 800 Sauber é a solução ideal. Passa através de portas com um tamanho de 80 cm, tem um bom ângulo de viragem sendo 50% mais rápida do que uma lavadora de pavimentos manual. Robusta e muito estável.

Art. 800.000

Ficha Técnica:

Potência	2150 W
Pressão aspiração	160 mbar
Depósito água limpa	135 lts
Depósito água suja	130 lts
Largura aspiração	105 cm
Largura trabalho	76 cm
Rendimento teórico	6400 m ² /h
Diâmetro escovas	2 x 38 cm
Ângulo viragem	210 cm
Capacidade baterias	24 V DC 240 Ah
Dimensões	172x72x132 cm
Autonomia	aprox. 4 h
Peso (com baterias)	560 kg

Acessórios Standard:

800.059	Escova (Ø 38 cm, 1 Unid.)
800.550	Bocal aspiração curvo

Acessórios Opcionais:

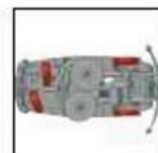
800.070	Porta discos
800.476	Escova silicone
800.573	Escova de lavagem dura
800.902.5	Disco vermelho (Ø 38,1 cm, 5 Unid.)
800.903.5	Disco azul (Ø 38,1 cm, 5 Unid.)
800.904.5	Disco castanho, Ø 38,1 cm (5 Unid.)
800.640	Filtro
800.081	Kit borrachas resistente a óleo e gordura
800.082	Kit borrachas standard
800.562	Bocal aspiração curvo
800.091	4 x Baterias gel 6 V / 240 Ah
686.800	Carregador automático de baterias gel
080.295	Luz estroboscópica (pirilampo)
080.297	Suporte para placas de aviso
800.922	Indicador limite velocidade (< 10 km/h)
800.923	Triângulo segurança



Fácil acesso às baterias



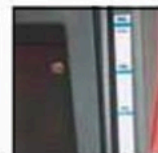
2 motores de aspiração



Ângulo de viragem



Confortável



Indicador depósito de água limpa



Filtro

RA 900 Sauber

Lavadora de pavimentos de condutor sentado muito estável e robusta. Muito segura devido às suas 4 rodas. O seu grande depósito de água limpa 130 lts garante a quantidade certa de água para ter o seu espaço limpo.

Art. 910.000

Ficha Técnica:

Potência	2150 W
Pressão aspiração	160 mbar
Depósito água limpa	135 lts
Depósito água suja	130 lts
Largura aspiração	105 cm
Largura trabalho	82 cm
Rendimento teórico	7200 m ² /h
Diametro escovas	2 x 43 cm
Ângulo viragem	210 cm
Capacidade baterias	24 V DC 240 Ah
Dimensões (CxLxA)	172x90x132 cm
Autonomia	aprox. 4 h
Peso	590 kg

Acessórios Standard:

910.059	Escova (Ø 43 cm, 1 Unid.)
800.550	Bocal aspiração curvo

Acessórios Opcionais:

910.070	Porta discos (1 Unid.)
910.476	Escova silicone
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
800.640	Filtro
800.562	Proteção de escova
800.081	Kit borrachas resistente a óleo e gordura
800.082	Kit borrachas standard
910.071	Cabeça da escova da lâmina de borracha
910.072	Cabeça da escova da lâmina de borracha
800.091	4 x Baterias gel 6 V / 240 Ah
686.800	Carregador automático baterias a gel
080.295	Luz estroboscópica (pirilampo)
080.297	Suporte para placas de aviso
800.922	Indicador limite velocidade (< 10 km/h)
800.923	Triângulo segurança
910.573	Escova dura



Sistema de lavagem potente



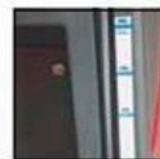
Sistema protecção



Painel de comandos



2 motores de aspiração



Indicador depósito de água limpa



Fácil carregamento das baterias



O Robo encontra o caminho

Robo 40

O Robo 40 está equipado com um sistema de navegação e por consequência possui "os seus próprios olhos e memória".

O Robo 40 é um robô de limpeza que pode limpar até 1200m², sem interferência humana.

Controlado pelo sistema de navegação **CURONA** * que representa os seus olhos e cérebro.

8 sensores de ultra-som e 4 sensores infravermelhos garantem que o robô está perfeitamente consciente do seu ambiente. Três modos (áreas aleatórias, limpeza de corredores e hall de limpeza), permite o «robo 40» otimizar a eficiência da limpeza.

Este sistema representa a mais avançada tecnologia de limpeza automática no mundo.

A tecnologia inovadora da bateria permite a redução do tempo de recarga de 5 horas, podendo ser utilizado 2 vezes por dia.



Fácil transporte com trolley



Painel de comandos



2 escovas cilíndricas



8 sensores de ultra-sons e 4 sensores de infravermelhos



O Robo de limpeza que pode limpar até 1200 m², sem interferência humana

Art. 700.050



Ficha Técnica:

Performance	
Potência	400 W
Potência aspiração	100-200 W
Pressão das escovas	17 kg
Velocidade trabalho	0,4 m/seg
Tempo carregamento bat.	3 h
Autonomia máx.	6 h
Capacidade bateria	24 V / 58 Ah
Rendimento teórico	1200 m ²
Sist. navegação	CURONA 64 MB Ram
Largura trabalho	40 cm
Largura aspiração	50 cm
Depósito água limpa	28 lts
Depósito água suja	31 lts
Peso (com baterias)	105 kg

Acessórios Standard:

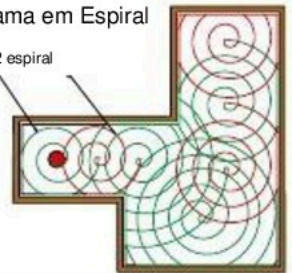
700.141	Escovas cilíndricas (1 Unid.)
700.070	Carro de transporte e manutenção
700.090	Carregador de baterias
700.091	2 x Baterias 12 V / 58 Ah XFC

Acessórios Opcionais:

190.70 B	Detergente Sport (10 lts)
190.71 B	Detergente Universal (10 lts)
700.905	Barreira de protecção (cartão, 1,5 m de largura)
681.00	Mangueria enchimento água (2 m)

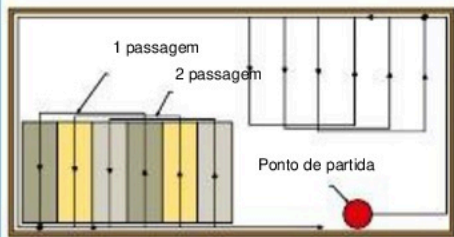
Programa em Espiral

1 espiral 2 espiral



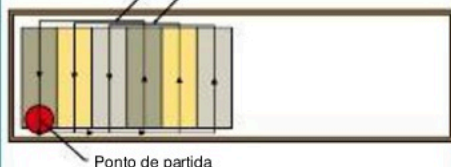
Programa para Hall

1 passagem
2 passagem



Programa para corredores

1 passagem
2 passagem





Lavadoras Rotativas Monodisco
Pág. 34–40

Scrubby

A Rotativa Monodisco Scrubby da Cleanfix é uma lavadora multiusos combinada "2 em 1" que limpa eficazmente. Permite uma limpeza fácil em locais e espaços de difícil acesso e apertados, sem a inconveniência eventual de um cabo de alimentação eléctrica.

Art. 715.000

**Ficha Técnica:**

Velocidade escova	350 rpm
Tempo recarga bateria aprox.	45 min
Autonomia bateria	aprox. 0,5 h
Comprimento	110-137 cm
Peso (com bateria)	5 kg
Suporte disco	14,5 cm
Largura trabalho	18 cm

Acessórios Standard:

715.012	Carregador rápido (Accu 9.6 V)
715.010	Accu 9.6 V
715.30	Escova (Ø 18 cm)
-	Suporte disco fixo (Ø 14,5 cm)

Acessórios Opcionais:

715.31	Escova Tynex (Ø 18cm)
300.040.10	Disco branco (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.010.10	Disco vermelho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.025.10	Disco azul (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.020.10	Disco castanho (Ø 16,5 cm, 10 Unid.)
300.030	Disco microfibras (Ø 16,5 cm)
715.015	Transformador com cabo 230 V



Limpeza de pavimentos



Limpeza de paredes



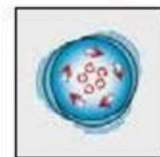
Ideal para cantos

FloorMac

Lavadora Monodisco muito silenciosa, sem vibrações e de fácil manuseamento.

Contém uma protecção integral do equipamento e uma elevada potência de lavagem.

Fácil de manusear e muito rentável, sem exigir muito esforço, deixa os pisos limpos e brilhantes.



FloorMac: oscilação

Art. 718.000



Imagem com acessórios opcionais

Ficha Técnica:

Potência	290 W / 230 V
Largura trabalho	33 cm
Altura trabalho	25 cm
Cabo eléctrico	7,5 m
Peso	13 kg
Velocidade escova	1450 rpm
Vibração trabalho	< 2,5 m/S ²
Nível sonoro	63,5 dB

Acessórios Standard:

718.070	Porta discos
-	Disco branco polir (Ø 33 cm, 1 Unid.)
718.906	Disco microfibras branco (Ø 33 cm)
190.056	Detergente universal (1 lt)
190.057	Produto para polimento parquet (0,5 lts)

Acessórios Opcionais:

718.902.5	Disco vermelho (Ø 33 cm, 5 Unid.)
718.901.5	Disco branco para polir (Ø 33 cm, 5 Unid.)
718.059	Escova (Ø 33 cm)
718.905	Disco Bonnet para alcatifas (Ø 33 cm)



Ideal para parquet



Escova de lavagem

PowerDisc LS

Lavadora rotativa ideal para os trabalhos de limpeza usais e manutenção de pisos. Graças ao seu robusto sistema de correias de transmissão, é uma lavadora fiável, sem vibrações e muito silenciosa, pelo qual é recomendável para escolas, hospitais, bibliotecas, etc...

Este robusto sistema de transmissão assegura uma qualidade máxima de limpeza, inclusive nos pavimentos mais difíceis.

Art. 726.000



Imagem com acessórios opcionais

Ficha Técnica:

Potência	1200 W / 230 V
Velocidade escova	160 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	37 cm
Cabo eléctrico	12,5 m
Peso	30 kg
Vibração trabalho	< 2,5 m/S ²
Grau protecção	II/III/IV
Torque	57 Nm
Nível Sonoro	55 dB

Acessórios Opcionais:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
742.073	Escova dura
742.074	Escova de alcatifas (PPN 0.3)
742.076	Escova dura abrasiva (17")
742.070	Porta discos
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.327	Disco microfibras (Ø 43,2 cm)
694.328	Disco para alcatifas
719.000	Depósito detergente extra (14 lts)
742.070A	Porta discos de alta velocidade
726.410	Peso adicional (9.8 kg)
726.067	Peso adicional interior (2 kg, 1 Unid.)



Escova dura



Totalmente ajustável



Grande variedade de discos

R 44-180

Com uma largura de trabalho de 44 cm esta lavadora rotativa monodisco adapta-se a qualquer tipo de trabalho.

Máxima eficácia, rentabilidade e facilidade de transporte sem o mínimo de esforço para o utilizador.

Art. 741.000



Imagem com acessórios opcionais

Ficha Técnica:

Potência	1200 W / 230 V
Velocidade escova	180 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	33 cm
Cabo eléctrico	12,5 m
Peso	34 kg
Nível sonoro	58 dB

Acessórios Opcionais:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
742.073	Escova dura
742.074	Escova de alcatifas (PPN 0.3)
742.076	Escova dura abrasiva (17")
742.070	Porta discos
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.327	Disco microfibras (Ø 43,2 cm)
694.328	Disco para alcatifas
720.078	Peso adicional (6,5 kg)
719.000	Depósito detergente extra (14 lts)
Z...481Z	Escova de lã de aço
742.070A	Porta discos de alta velocidade



Limpeza de carpetes



Escova de lã de aço

Polimento e Pulverização

Duo Speed

Única lavadora rotativa monodisco com 2 velocidades (190 e 380 rpm) para lavagem, decapagem e polimento de pisos. Base em alumínio. Grandes rodas de transporte para fácil manuseamento, passagem de obstáculos (portas, escadas ...). Ajuste da velocidade por switch.

Art. 790.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1200 - 1500 W / 230 V
Velocidade escova	190 / 380 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	33 cm
Cabo eléctrico	12,5 m
Peso	39 kg
Vibração trabalho	< 2,5 m/S ²
Grau protecção	I/IPX4
Torque	65 / 40 Nm
Nível sonoro	65 dB

Acessórios Opcionais:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
742.073	Escova dura
742.074	Escova de alcatifas (PPN 0.3)
742.076	Escova dura abrasiva (17 ")
742.072	Escova polimento
790.070A	Disco Hight-Speed c/ elemento em borracha
742.070	Porta discos (180 rpm)
752.070	Porta discos (380 rpm)
752.070A	Porta discos (380 rpm, c/ anel de protecção)
694.326	Disco Hight-Speed (Fibra Natural)
694.321.5	Disco branco (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.328	Disco para alcatifas
694.327	Disco microfibras (Ø 43,2 cm)
742.078	Peso adicional (8 kg)
752.900	Pulverizador (1 lt)
719.000	Depósito detergente extra (14 lts)
742.070A	Porta discos de alta velocidade



Interruptor central



Peso adicional



Discos

Porta discos
High-Speed duo

Duo Speed Spray

Lavadora rotativa monodisco igual à Duo Speed mas equipada com um sistema de spray / pulverização eléctrica adicional.

Art. 790.010

**Ficha Técnica:**

Potência	1200 - 1500 W / 230 V
Velocidade escova	190 / 380 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	33 cm
Cabo eléctrico	12,5 m
Peso	39 kg
Vibração trabalho	< 2,5 m/S ²
Torque	65 / 40 Nm
Grau protecção	I/IPX4
Nível sonoro	65 dB

Acessórios Opcionais:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
742.073	Escova dura
742.074	Escova de alcatifas (PPN 0.3)
742.076	Escova dura abrasiva (17 ")
742.072	Escova polimento
790.070A	Disco Hight-Speed c/ elemento em borracha
742.070	Porta discos (180 rpm)
752.070	Porta discos (380 rpm)
752.070A	Porta discos (380 rpm, c/ anel de protecção)
694.326	Disco Hight-Speed (Fibra Natural)
694.321.5	Disco branco (Ø 43 cm, 5 Unid.)
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.328	Disco para alcatifas
694.327	Disco microfibras (Ø 43,2 cm)
742.078	Peso adicional (8 kg)
719.000	Depósito detergente extra (14 lts)
742.070A	Porta discos de alta velocidade



Painel de comandos

Sistema de
pulverização

Ideais para Polimento

R 44-450 High-Speed

Lavadora rotativa monodisco High-Speed, eficaz, eficiente, silenciosa e sem vibrações. A escolha ideal para a limpeza e manutenção de pavimentos. Com um excelente equilíbrio e uma sólida construção em alumínio proporcionando uma elevada durabilidade.

Art. 751.000



Imagem com acessórios opcionais

Ficha Técnica:

Potência	1500 W / 230 V
Velocidade escova	450 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	33 cm
Cabo eléctrico	12.5 m
Peso	39 kg
Vibração trabalho	< 2,5 m/S ²
Grau protecção	I/IPX0
Torque	26 Nm
Nível sonoro	65 dB

Acessórios Opcionais:

752.070	Porta discos High-Speed
752.070A	Porta discos High-Speed c/ anel de protecção
790.070A	Porta discos High-Speed elemento em borracha
694.326	Disco High-Speed (Ø 43,2 cm)
694.321.5	Disco branco (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
742.072	Escova de polimento
752.900	Pulverizador (1 lt)
742.078	Peso adicional (8 kg)
741.650	Anel aspiração (Ø 44 cm)
780.920	Unidade de aspiração AS 05
025.430	Jogo saco lixo (5 Unid.)
025.435	Saco lixo têxtil



Discos



Porta discos High-Speed duo

PowerDisc HS

Lavadora rotativa ideal para os trabalhos de limpeza usais e manutenção de pisos. Graças ao seu robusto sistema de correias de transmissão, é uma lavadora fiável, sem vibrações e muito silenciosa, pelo qual é recomendável para escolas, hospitais, bibliotecas, etc... Este robusto sistema de transmissão assegura uma qualidade máxima de limpeza, inclusive nos pavimentos mais difíceis.

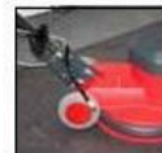
Art. 726.010

**Ficha Técnica:**

Potência.	1200 W / 230 V
Velocidade escova	410 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	37 cm
Cabo eléctrico	12.5 m
Peso	30 kg
Vibração trabalho	< 2,5 m/S ²
Grau protecção	I/IPX0
Torque	26 Nm
Nível sonoro	55 dB

Acessórios Opcionais:

752.070	Porta discos High-Speed
752.070A	Porta discos High-Speed c/ anel de protecção
790.070A	Porta discos High-Speed elemento em borracha
694.326	Disco High-Speed (Ø 43,2 cm)
694.321.5	Disco branco (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
742.072	Escova de polimento
752.900	Pulverizador (1 lt)
742.078	Peso adicional (8 kg)
741.650	Anel aspiração (Ø 44 cm)
780.920	Unidade de aspiração AS 05
025.430	Jogo saco lixo (5 Unid.)
025.435	Saco lixo têxtil
726.410	Peso adicional (98 kg)



Sistema de pulverização



Escova de polimento



Porta discos High-Speed c/ anel de protecção

PowerDisc HD

A PowerDisc HD foi projectada para as mais duras exigências. Obtenha um resultado de primeira classe com o peso removível 9,8 kg padrão. Além disso, pode incorporar mais dois pesos de 4 kg cada um pode ser equipado. Poder puro e simples. Para transportar, basta remover o peso padrão.

Art. 726.020

**Ficha Técnica:**

Potência.	1200 W / 230 V
Velocidade escova	160 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	37 cm
Cabo eléctrico	12.5 m
Peso	43 kg (51 kg c/ peso adicional)
Vibração trabalho	< 2,5 mm/s²
Grau protecção	IPX4
Torque	68 Nm
Nível sonoro	55 dB

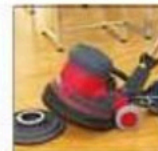
Acessórios Standard:

726.410	Peso adicional (9,8 kg)
726.067	Peso interior (2 kg, 1 Unid.)

Acessórios Opcionais:

726.415	Peso adicional (8 kg, 2 Unid.)
742.059	Escova standard (PPN 0.6)
742.73	Escova dura
742.74	Escova de alcatifas* (PPN 0.3)
742.070	Porta discos (180 rpm)
742.076	Escova dura abrasiva (17")
742.070	Porta discos (190 rpm)
742.070A	Porta discos de alta velocidade
742.068	Disco abrasivo para madeira
694.322.5	Disco vermelho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.327	Disco microfibras (Ø 43,2 cm, 1 Unid.)
694.328	Disco para alcatifas*
719.000	Depósito detergente extra (14 lts)
Z...481Z	Escova de lã de aço
741.650	Anel aspiração (Ø 44 cm)
639.731	Disco lixa abrasivo 60
639.732	Disco lixa abrasivo 80
639.733	Disco lixa abrasivo 100
639.734	Disco lixa abrasivo 120
639.737	Disco lixa abrasivo em rede 60
639.738	Disco lixa abrasivo em rede 80
639.739	Disco lixa abrasivo em rede 100
639.741	Disco lixa abrasivo em rede 150

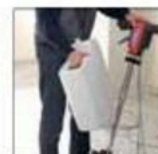
* só para uso sem peso adicional



Fácil instalação do porta discos



Kit de pesos adicionais (8 kg)



Depósito de detergente (opcional)



Para transporte basta retirar os pesos



Porta discos



Anel de aspiração

R 44-120

Lavadora rotativa monodisco especial com um único motor de seis pólos magnéticos e uma torção reforçada, faz um trabalho brilhante na renovação de pisos de madeira, é perfeito para cristalizar pisos de pedra natural.

Art. 739.000



Imagem com acessórios opcionais

Ficha Técnica:

Potência	1600 W / 230 V
Velocidade escova	120 rpm
Largura trabalho	44 cm
Altura trabalho	33 cm
Cabo eléctrico	12,5 cm
Peso	39 kg
Grau protecção	I/IPX4
Torque	102 Nm
Nível sonoro	58 dB

Acessórios Opcionais:

742.059	Escova standard (PPN 0.6)
742.073	Escova dura
742.068	Disco abrasivo para madeira
742.069	Porta discos abrasivo
742.080	Disco lixagem QUADRO
742.070	Porta discos
694.323.5	Disco azul (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.324.5	Disco castanho (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
694.325.5	Disco preto (Ø 43,2 cm, 5 Unid.)
Z...481Z	Escova de lã de aço
3611478	Peso adicional (5,7 kg)
719.000	Depósito detergente extra (14 lts)
639.731	Disco lixa abrasivo 60
639.732	Disco lixa abrasivo 80
639.733	Disco lixa abrasivo 100
639.734	Disco lixa abrasivo 120
639.737	Disco lixa abrasivo em rede 60
639.738	Disco lixa abrasivo em rede 80
639.739	Disco lixa abrasivo em rede 100
639.741	Disco lixa abrasivo em rede 150
742.088	Disco lixa abrasivo 100 (Ø 15 cm QUADRO)
742.088A	Disco lixa abrasivo 40 (Ø 15 cm QUADRO)



Porta discos QUADRO



Manobrel



Porta discos



Discos lixa abrasivos

AS 05

Unidade de sucção para os restos de resíduos de polimento.

Art. 780.920

Ficha Técnica:

Potência	1100 W / 230 V
Pressão aspiração	250 mbar
Depósito	4,5 lts

Acessórios Opcionais:

782.650	Anel aspiração (Ø 53 cm, R53-1100 / 1500)
741.650	Anel aspiração (Ø 44 cm)
747.650	Saco aspiração (Ø 44 cm, R44-120)
025.430	Jogo sacos lixo (5 Unid.)
025.435	Saco lixo têxtil
025.431	Jogo sacos lixo têxtil (5 Unid.)



Compatível com:

- ✓ R44-120
- ✓ R53-1100
- ✓ R53-1500
- ✓ R44-450
- ✓ PowerDisc HS

Ultra High-Speed

R 53-1100/
Ultra High-Speed

Alta velocidade num único disco, recomendada para polimento e pulverização de médias ou grandes superfícies.

Possibilidade de ajustar a pressão de superfície. Capacidade para montar um sistema de aspiração.

Art. 782.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1320 W / 230 V
Velocidade escova	1100 rpm
Largura trabalho	53 cm
Altura trabalho	15 / 35 cm
Cabo eléctrico	20 m
Peso	46 kg
Grau protecção	I/IPX0
Torque	12 Nm
Nível sonoro	67 dB

Acessórios Opcionais:

752.900	Pulverizador (1 lt)
695.086	Disco High-Speed (Ø 508 mm)
782.650	Anel aspiração
780.920	Unidade aspiração AS 05
025.430	Jogo sacos lixo (5 Unid.)
025.435	Saco lixo têxtil



Possibilidade de ajustar a pressão de lavagem



Pulverizador 1 lt



Porta discos integrado

R 53-1500/
Ultra High-Speed

Polimento a 1500 Rpm. Para médias e grandes áreas com as mesmas características da R 53-1100.

Art. 785.000

**Ficha Técnica:**

Potência	1800 W / 230 V
Velocidade escova	1500 rpm
Largura trabalho	53 cm
Altura trabalho	15/35 cm
Cabo eléctrico	20 cm
Peso	46 kg
Grau protecção	I/IPX0
Torque	12 Nm
Nível sonoro	67 dB

Acessórios Opcionais:

752.900	Pulverizador (1 lt)
695.086	Disco High-Speed (Ø 508 mm)
782.650	Anel aspiração
780.920	Unidade aspiração AS 05
025.430	Jogo sacos lixo (5 Unid.)
025.435	Saco lixo têxtil



Anel de aspiração



Unidade de Aspiração



Sacos lixo p/ AS 05



Varredoras de Pavimentos Pág. 42–45

Extremamente Manobráveis

FlooBe

A Varredora de Pavimentos Cleanfix FLOOBE é muito silenciosa e sem vibrações. Concebida especialmente para restaurantes, escolas, escritórios, hotéis e em todos os lugares onde a limpeza é essencial. Recolhe cabelos e pêlos de animais com a maior facilidade.

Art. 067.000

**Ficha Técnica:**

Potência	7,2 V
Peso	1,7 kg
Largura trabalho	24 cm
Tempo carregamento	aprox. 8 h
Autonomia	até 2 h

Acessórios Opcionais:

067.015	Lamela de borracha
067.014	Kit de escova
067.013	Conexão
067.012	Proteção
067.011	Carregador de bateria
067.010	Bateria



Tubo telescópico ajustável



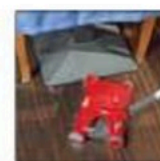
Poderosa escova para recolher sujidades



Carregador de bateria



Chega a todos os lados mesmo debaixo da cama



Ideal para espaços de difícil acesso

HS 770

Varredora profissional com tracção manual, ideal para pequenos espaços que requerem um varrimento rápido antes de se realizar a limpeza com uma lavadora. Fácil de usar graças à sua asa de arraste e à sua escova lateral basculante. Grande depósito de resíduos. Concebida com os mais altos padrões de qualidade, esta varredora é surpreendentemente eficaz e soberbamente manobrável.

Art. 077.000

**Ficha Técnica:**

Depósito	32 lts
Largura trabalho	77 cm
Escova lateral	ajustável
Escova principal	ajustável
Peso	18 kg
Dimensões (CxLxA) (com asa)	132x80x88 cm

KS 650 IBC

Seja no interior ou exterior a varredora aspiradora KS 650 IBS remove todo o tipo de sujidade e poeiras dos pavimentos. A unidade de tracção altamente eficiente com uma velocidade até 5 km/h, torna o equipamento bastante manobrável e fácil de movimentar. A escova lateral facilmente chega às sujidades e poeiras que se acumulam nos cantos.

Art. 065.000

**Ficha Técnica:**

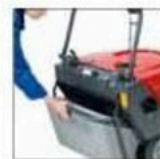
Potência	750 W / 12 V
Depósito total/útil	50 / 35 lts
Peso do depósito cheio	25 kg
Controlo de tracção	Continuamente variável
Peso (c/ bateria)	122 kg
Rendimento	
Com escova lateral	3525 m ² /h
Sem escova lateral	2525 m ² /h
Largura trabalho	
Com escova lateral	71 cm
Velocidade	5 Km/h
Dimensões (CxLxA)	110x71x72 cm

Acessórios Standard:

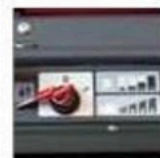
Completa com:	
	- Carregador interno
	- Indicador de carga e descarga da bateria

Acessórios Opcionais:

066.090	Bateria Spiral Cell 12 V
065.010	Kit para carpetes



Fácil remoção do depósito de lixo



Sistema de protecção contra a descarga total da bateria



Interior da máquina com bateria sem manutenção



Alavanca para levantar/baixar a escova lateral

Compacta e Eficaz

KS 1100 B

Varredora de pavimentos concebida para áreas médias e grandes, especialmente no interior. A KS 1100 B representa simplicidade e robustez na sua forma mais sofisticada. A KS 1100 B é suficientemente pequena para caber num elevador, e bastante manobrável mesmo em curvas apertadas. A grande produtividade, filtro perfeito, uma aba grande e uma taxa de inclinação de 20% são outros pontos fortes da KS 1100 B.

Art. 080.000

Ficha Técnica:

Largura trabalho com escovas laterais	1100 mm
Largura trabalho sem escovas laterais	700 mm
Diâmetro escovas laterais	440 mm
Sistema de varrimento	Overthrow (trás)
Depósito	60 lts
Filtro	Polyester
Superfície filtro	3.9 m ²
Sistema limpeza filtro	Batedor eléctrico
Ângulo viragem	< 1 m
Baterias	24V 180Ah
Dimensões (CxLxA)	1550x1000x1220 mm
Peso (sem baterias)	240 kg
Velocidade de trabalho	0-7.2 km/h
Autonomia (máx.)	4.5 h
Rendimento trabalho	8000 m ² /h
Escovas laterais	2
Grau de inclinação (%)	20

Acessórios Standard:

080.501	Escova principal (Ø 700 mm)
080.336	2 x Escovas laterais standard (Ø 440 mm)
080.222	Filtro completo

Acessórios Opcionais:

701.091	4 x Baterias gel 6 V / 180 Ah
710.655	Carregador p/ Baterias de gel 24 V / 25 A
080.130	Kit reflector
080.136	Lâmpada 24 V

Acessórios para exteriores:

80.60	Escova lateral
080.504	Escova central

Acessórios para interiores:

80.61	Escova lateral macia
080.498	Escova central macia

Acessórios para interiores/exteriores:

80.59	Escova lateral
080.499	Escova central



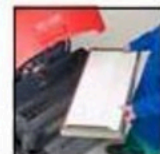
Painel controle simples



Depósito de grandes dimensões



Fácil de mudar a escova central



Substituição do filtro



Interior da máquina



Assento ergonómico



Escova lateral



Escova central

KS 1100 B HD
(c/ despejo em altura)

Graças ao seu sistema de despejo em altura (até 145 cm) torna-se muito prática de utilizar e mais confortável.

Art. 080.010

Ficha Técnica:

Largura trabalho com escovas laterais	1100 mm
Largura trabalho sem escovas laterais	700 mm
Diâmetro escovas laterais	440 mm
Sistema de varrimento	Overthrow (trás)
Depósito	60 lts
Filtro	Polyester
Superfície filtro	3.9 m ²
Sistema limpeza filtro	Batedor eléctrico
Ângulo viragem	< 1 m
Baterias	24V 180Ah
Dimensões (CxLxA)	1550x1000x1220 mm
Peso (sem baterias)	240 kg
Velocidade de trabalho	0-7.2 km/h
Autonomia (máx.)	4.5 h
Rendimento trabalho	8000 m ² /h
Escovas laterais	2
Grau de inclinação (%)	20

Acessórios Standard:

080.501	Escova principal (Ø 700 mm)
080.336	2 x Escovas laterais standard (Ø 440 mm)
080.222	Filtro completo

Acessórios Opcionais:

701.091	4 x Baterias gel 6 V / 180 Ah
710.655	Carregador p/ Baterias de gel 24 V / 25 A
080.130	Kit reflector
080.136	Lâmpada 24 V

Acessórios para exteriores:

80.60	Escova lateral
080.504	Escova central

Acessórios para interiores:

80.61	Escova lateral macia
080.498	Escova central macia

Acessórios para interiores/exteriores:

080.059	Escova lateral
080.499	Escova central



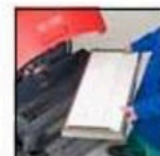
Painel controle simples



Depósito de grandes dimensões



Fácil de mudar a escova central



Substituição do filtro



Interior da máquina



Assento ergonómico



Escova lateral



Escova central

1. Geral

- 1.1 O contrato deve ser considerado como tendo sido celebrado após o recebimento da confirmação por escrito do fornecedor afirmando a sua aceitação da ordem. As propostas que não estipulam um período de aceitação não são obrigatórias.
- 1.2 Estas condições gerais de fornecimento é obrigatório se declarado aplicável no concurso ou na confirmação do pedido. Todas as condições estipuladas pelo cliente que estão em contradição com estas condições gerais da oferta só será válida se expressamente reconhecido pelo fornecedor no escrever.
- 1.3 Todos os acordos e declarações legalmente relevantes das partes no contrato deve ser por escrito, a fim de ser válido. Declarações em forma de texto que são transmitidos por ou gravadas em dispositivos electrónicos serem equiparadas.

2. Âmbito dos fornecimentos e serviços

Os fornecimentos e serviços são exaustivamente especificados na confirmação do pedido e respectivos apêndices.

3. Documentos técnicos

- 3.1 Salvo disposição em contrário, brochuras e catálogos não são vinculativos. Dados previstos nos documentos técnicos só ligar na medida em que tendo sido expressamente estipulado como tal.
- 3.2 Cada parte do contrato retém todos os direitos a documentos técnicos fornecidos para a outra. A parte que receber tais documentos reconhece esses direitos e deve - sem autorização prévia por escrito da outra parte - que não fazer esses documentos a terceiros, no todo ou em parte, nem usá-los para outros fins que não aqueles para os quais foram entregues.

4. Preços

- 4.1 Salvo disposição em contrário, todos os preços devem ser considerados net fábrica IVA suíço, se for o caso, excluindo embalagem, sem qualquer dedução qualquer.
- 4.2 O fornecedor reserva-se o direito de ajustar os preços, no caso das taxas de salário ou os preços das matérias-primas variam entre a apresentação da proposta e o desempenho no contrato. Nesse caso, o ajuste deve ser feito de acordo com a cláusula de ajuste de preços em anexo. Além disso, um ajuste de preços adequado é aplicável no caso de o tempo de entrega tem foi posteriormente prorrogado por qualquer motivo indicado na Cláusula 7.2, ou quaisquer documentos fornecidos pelo cliente não estavam em conformidade com as circunstâncias reais, ou estavam incompletos.

5. Condições de pagamento

- 5.1 Os pagamentos serão efectuados no domicílio do fornecedor, sem qualquer dedução para desconto de caixa, despesas, impostos, contribuições, taxas, direitos, e similares. Salvo disposição em contrário, o preço deve ser pago no seguinte parcelas:
- Um terço como adiantamento prazo de um mês após a recepção da reconhecimento do pedido pelo cliente,
 - Um terço no termo de dois terços do tempo de entrega acordado,
 - O restante no prazo de um mês após o conselho do fornecedor que o suprimentos estão prontos para expedição.
- 5.2 Se os atrasos dos clientes em termos de pagamento acordados, deve ser responsabilizado, sem aviso, por interesse, com efeitos a partir da data acordada em que o pagamento era devido a uma taxa de 8% sobre a taxa base actual de empréstimo. O direito de reivindicar maiores danos é reservado.
- 5.3 O partido ordenação é apenas o direito de reter o pagamento ou compensação de reconvenção na medida em que os reconvenção são incontestáveis ou legalmente estabelecia.
- 5.4 O fornecedor reserva-se o direito de usar pagamentos recebidos para liquidar a mais antigo contas a receber em dívida, acrescido dos acréscimos de custos e interesse.

6. Retenção de título

- 6.1 O fornecedor deverá manter o título do item de entrega até a liquidação total de todos os créditos decorrentes da transacção comercial actual, incluindo créditos futuros. No caso de uma conta corrente, o título deve ser mantido considerado como de segurança para a reivindicação do fornecedor sobre o saldo devedor. Por solicitação escrita do encomendante, o fornecedor deverá transferir o título ou outra garantia de que ele ou ela mantém ou para que ele ou ela é intitulada, se e na medida em que o valor estimado do item sujeito a entrega a reserva de propriedade e / ou outra garantia excede em 50% o seu total afirmam ser protegido.
- 6.2 O fornecedor deve ter direito a seguro para o item de entrega contra roubo, quebra, água, fogo e outros danos, a expensas da parte compradora, a a não ser que a parte compradora pode fornecer prova de que ele ou ela tenha retirado o seguro pessoalmente. A festa pode encomendar nem vender nem prometer o item de entrega, nem atribuí-lo como garantia.
- 6.3 A parte compradora é obrigada a notificar o fornecedor sem demora, no caso de acessórios, assim como apreensão ou qualquer outra direitos de disposição por parte de terceiros.
- 6.4 Em caso de quebra de contrato por parte do cliente, particularmente falta de pagamento, o fornecedor tem o direito de ter de volta o item de entrega após aviso prévio foi dado a ordenação, partido será obrigado a renunciar. Qualquer afirmação da reserva de propriedade e qualquer anexo do item de entrega por parte do fornecedor não constituem rescisão do contrato.
- 6.5 O pedido de abertura do processo de insolvência autoriza o fornecedor para rescindir o contrato e exigir o retorno imediato do item de entrega.

7. Prazo de entrega

- 7.1 O prazo de entrega deve começar tão logo o contrato é celebrado, todas as formalidades oficiais foram concluídas, os pagamentos devidos com a ordem foram feitos, quaisquer valores mobiliários acordados dado e os principais pontos técnicos resolvido. O prazo de entrega deve ser considerado respeitado se por esse tempo que o fornecedor enviou um aviso para o cliente informando que o abastecimento está pronto para expedição.
- 7.2 O prazo de entrega é razoavelmente prorrogado:
- a) se a informação requerida pelo fornecedor para a execução do contrato não for recebido a tempo, ou se o cliente posteriormente muda-lo, causando um atraso na entrega dos fornecimentos ou serviços;
 - b) Se ocorrer obstáculos que o fornecedor não pode impedir que apesar de usar os cuidados necessários, independentemente de elas afectam o fornecedor ou o cliente ou um terceiro. Tais entraves incluem, mas não será limitado a, as epidemias, a mobilização, a guerra, a revolução avaria, sério na entrega de obras, acidentes, conflitos laborais, tarde ou deficiente por subcontratados de matérias-primas, produtos semi-acabados ou acabados, os necessidade de sucata peças de trabalho importantes, acções oficiais ou omissões de qualquer autoridades estatais ou órgãos públicos, catástrofes naturais, actos de Deus;
 - c) se o cliente ou um terceiro está atrasado com o trabalho que tem para executar, ou com o desempenho de suas obrigações contratuais, em especial, se o cliente deixar de observar as condições de pagamento.
- 7.3 O cliente terá o direito de reclamar indemnização por atraso na entrega, na medida em que possa ser provado que o atraso tenha sido causado por culpa do fornecedor e que o cliente sofreu uma perda, como resultado de tal atraso. Caso o material de substituto pode ser fornecida para acomodar o cliente, este último não está autorizado a qualquer dano para o atraso. Indenização por atraso na entrega não deve exceder cento ½ por atraso a cada semana cheia e deverão, em caso algum ultrapassar 5 por completo cento do preço de contrato de parte dos suprimentos em atraso. Nenhum dano em tudo será devido para as duas primeiras semanas de atraso. Depois de atingir os danos máximos liquidados por entrega em atraso, o cliente deve

- conceder ao fornecedor uma extensão de tempo razoável por escrito. Se tais extensões não são observadas, por razões dentro do controlo do fornecedor, o cliente terá o direito de rejeitar a parte tardia dos fornecimentos ou serviços. Se uma aceitação parcial não é economicamente justificável por parte do cliente, este último terá o direito de rescindir o contrato e exigir o reembolso do dinheiro já pago contra a entrega das entregas fornecidos.
- 7.4 Qualquer atraso dos fornecimentos ou serviços não dá direito ao cliente de quaisquer direitos e reivindicações que não as expressamente estipuladas nesta Cláusula 7. Esta limitação, no entanto, não se aplicam a intenção ilegal ou bruto negligência por parte do fornecedor, mas se aplica a intenção ilegal ou negligência de pessoas empregadas ou nomeados pelo fornecedor para cumprir qualquer de suas obrigações.
- 8. Transferência do risco de aceitação**
- 8.1 O risco deve passar para a parte compradora quando o item de entrega tem deixado as obras, mesmo entregas parciais são feitas ou o fornecedor fornece serviços adicionais, tais como os custos de envio ou entrega e instalação. Se um processo de admissão está a ser seguido, este é o factor determinante no que respeita à transferência de risco. Deve ser realizado imediatamente na data de aceitação, alternativamente, após notificação por parte do fornecedor de que o item de entrega está pronto para a recepção. O emissor do pedido não pode recusar a aceitação no caso de um pequeno defeito.
- 8.2 Se a expedição e / ou aceitação do item de entrega está atrasada ou não ocorrer, devido às circunstâncias em que o fornecedor não seja responsável, o risco deverá passar para a parte compradora da data em que é notificada de que os bens estão prontos para embarque ou pronto para aceitação. O fornecedor se compromete a todos os seguros que a ordenação pedidos do partido, em detrimento deste último.
- 8.3 As entregas parciais são permitidas desde que razoável para a parte compradora.
- 9. Inspeção e tomada a cargo dos serviços e dos fornecimentos**
- 9.1 Quanto a ser uma prática normal, o fornecedor deverão inspeccionar os suprimentos e serviços antes da expedição. Se o cliente solicita mais ensaios, este tem de ser especialmente acordado e pago pelo cliente.
- 9.2 O cliente deverá inspeccionar os fornecimentos e serviços dentro de um razoável período e deve notificar imediatamente o fornecedor, por escrito, de qualquer deficiência. Se o cliente falhar em fazer isso, os fornecimentos e serviços devem ser retomados.
- 9.3 Depois de ter sido notificado das deficiências de acordo com a Cláusula 9.2, o fornecedor deve logo que possível remédio, e que o cliente deve dar ao fornecedor a possibilidade de fazê-lo.
- 9.4 A realização de um teste de tomada a cargo, bem como, que estabelece as condições conexas precisa de um acordo especial.
- 9.5 Deficiências de qualquer natureza em bens ou serviços não darão direito à cliente a quaisquer direitos e reivindicações que não as expressamente estipuladas no Cláusulas 9 e 10 (responsabilidade de garantia, para defeitos).
- 10. Responsabilidade de garantia, para defeitos**
- 10.1 O período de garantia é de 12 meses, ou 6 meses, no caso de uma mudança de multi-sistema. Tudo começa quando os suprimentos deixar as obras. Se a expedição é adiada devido a motivos fora do controle do fornecedor, o prazo de garantia deve acabar o mais tardar 18 meses após a notificação do fornecedor que os fornecimentos são pronto para expedição. O prazo de prescrição não deve ser afectada pela correcção de defeitos, ou seja, o período não começar de novo a partir do momento um defeito seja corrigido. A garantia expira prematuramente se o cliente ou um terceiro se compromete modificações ou reparos inadequados ou se a do cliente, no caso de um defeito, não imediatamente tomar as medidas adequadas medidas para atenuar os danos e dar ao fornecedor a possibilidade de sanar o defeito.
- 10.2 Mediante solicitação por escrito do cliente, o fornecedor se compromete a sua escolha para reparar ou substituir tão rapidamente quanto possível, as partes dos fornecimentos que, antes do termo do período de garantia, estão se revelou defeituoso devido ao material mau design, com defeito ou má obra. As peças passarão a ser propriedade do fornecedor, se ele não renunciar explicitamente.
- 10.3 Garantias expressas são apenas aqueles que foram expressamente mencionados como tal, na confirmação do pedido ou nas especificações. Uma garantia expressa é válida até ao termo do período de garantia, o mais tardar. Se as garantias expressas não são, ou apenas parcialmente atingido, o cliente poderá em primeiro lugar ao fornecedor para a realização das melhorias imediatamente. O cliente deve dar ao fornecedor o tempo necessário e possibilidade de o fazer. Se tais melhorias falhar completamente ou em parte, o cliente pode pedir uma redução razoável de preço. Se, no entanto, os defeitos são de tal importância que não pode ser sanado dentro de um prazo razoável e desde que os fornecimentos e serviços não podem ser utilizados para a sua finalidade específica, ou se tal uso é consideravelmente prejudicada, então o cliente terá direito a recusar a aceitação da peça defeituosa ou, se a aceitação parcial não é economicamente justificável para isso, para rescindir o contrato. Neste caso, o fornecedor só pode ser considerado responsável pelo reembolso dos montantes que tenham sido pagos a ele para as partes afectadas pela rescisão.
- 10.4 Excluído da garantia do fornecedor e responsabilidade por defeitos são todas as deficiências que não podem ser provadas ter sua origem em material ruim, projecto deficiente ou má obra, por exemplo, os resultantes do uso normal, manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de operação, carga excessiva, o uso de qualquer material inadequado, influência da acção química ou electrolítica, edifício, não trabalho empreendido pelo fornecedor, ou resultantes de outras razões para além fornecedor s de controlo.
- 10.5 Com respeito a qualquer material defeituoso, design ou de fabricação, bem como a qualquer incumprimento de garantias expressas, o cliente não terá direito a quaisquer direitos e reivindicações que não as expressamente estipuladas nas Cláusulas 10,1-10,4.
- 11. Exclusão da responsabilidade por parte do fornecedor**
- Todos os casos de quebra de contrato e as consequências relevantes, bem como todos os direitos e reivindicações por parte do cliente, independentemente de o chão que eles se baseiam, são exaustivamente coberto por estes geral condições de oferta. Em particular, qualquer alega não expressamente mencionados por danos, redução de preço, rescisão ou retirada do contrato são excluídos. Em nenhum caso deve ser o cliente o direito de reclamar outros danos do que a compensação para os custos de corrigir defeitos nos fornecimentos. Isto refere-se em particular, mas não será perda limitada, perda de produção, perda de uso, perda de encomendas, de lucro e danos directos ou indirectos ou consequente outro. Esta exclusão de responsabilidade, no entanto, não se aplica a intenção ilegal ou bruto negligência por parte do fornecedor, mas se aplica a intenção ilegal negligência de pessoas empregadas ou nomeado pelo fornecedor cumprir qualquer de suas obrigações. Esta exclusão de responsabilidade não se aplica na medida em que é contrária ao direito obrigatório.
- 12. Jurisdição e lei aplicável**
- 12.1 O local de jurisdição para o cliente e o fornecedor será na sede do fornecedor. O fornecedor deve, no entanto, o direito de processar o cliente na sede da última.
- 12.2 O contrato será regido pelo direito substantivo suíço.



Mecanizamos a Limpeza



www.cleanfix.pt